

## Surah 30. Ar-Rum

Asad: He [it is who] brings forth the living out of that which is dead, and brings forth the dead out of that which is alive, and gives life to the earth after it had been lifeless: and even thus will you be brought forth [from death to life].

Malik: He brings out the living from the dead and the dead from the living, and gives life to the earth after its death. Likewise you shall be brought forth to life after your death.

Pickthall: He bringeth forth the living from the dead, and He bringeth forth the dead from the living, and He reviveth the earth after her death. And even so will ye be brought forth.

Yusuf Ali: It is He Who brings out the living from the dead and brings out the dead from the living and Who gives life to the earth after it is dead: and thus shall ye be brought out (from the dead). <sup>3522 3523</sup>

Transliteration: Y<sup>u</sup>k<sup>h</sup>r<sup>i</sup>j<sup>u</sup> a<sup>l</sup>h<sup>a</sup>y<sup>y</sup>a m<sup>i</sup>n<sup>a</sup> a<sup>l</sup>m<sup>a</sup>y<sup>y</sup>i<sup>t</sup>i w<sup>a</sup>y<sup>u</sup>k<sup>h</sup>r<sup>i</sup>j<sup>u</sup> a<sup>l</sup>m<sup>a</sup>y<sup>y</sup>i<sup>t</sup>a m<sup>i</sup>n<sup>a</sup> a<sup>l</sup>h<sup>a</sup>y<sup>y</sup>i w<sup>a</sup>y<sup>u</sup>h<sup>y</sup>e<sup>e</sup> a<sup>l</sup>a<sup>r</sup>d<sup>a</sup>  
baAAda mawti<sup>h</sup>a wakath<sup>al</sup>i<sup>k</sup>a tukhrajoona

Khatab:

He brings forth the living from the dead and the dead from the living. And He gives life to the earth after its death. And so will you be brought forth ?from the grave?.

### Author Comments

3522 - Cf. x. 31. From dead matter Allah's creative act produces life and living matter, and even science has not yet been able to explain the mystery of life. Life and living matter again seem to reach maturity and again die, as we see every day. No material thing seems to have perpetual life. But again we see the creative process of Allah constantly at work, and the cycle of life and death seems to go on.

3523 - Cf. ii. 164. The earth itself, seemingly so inert, produces vegetable life at once from a single shower of rain, and in various ways sustains animal life. Normally it seems to die in the winter in northern climates, and in a drought everywhere, and the spring revives it in all its glory. Metaphorically many movements, institutions, organizations, seem to die and then to live again, all under the wonderful dispensation of Allah. So will our personality be revived when we die on this earth, in order to reap the fruit of this our probationary life.

[View Page](#)